

**ПЕДАГОГИКА***(шифр научной специальности: 13.00.08)*

УДК 37

***А.И. Богданова, У.В. Солдатова****Сибирский федеральный университет**г. Красноярск, Россия*

boalliv@gmail.com; ulyana7979@mail.ru

**ПРИМЕНЕНИЕ МЕТОДА CASE-STUDY  
В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ  
СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НАВЫКАМ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ*****[Alla I. Bogdanova, Ulyana V. Soldatova Application of case study method  
in the process of teaching students of nonlinguistic specialties  
the skills of professional foreign language communication]***

The problem of students' mastering the skills of professional foreign language communication is particularly relevant for non-linguistic universities, in which foreign language is an applied tool for achieving practical goals in various fields of professional activity of future graduates. In this context, the expediency of using the case study method in foreign language learning is justified by a number of communicative advantages: a combination of theoretical and practical aspects of the problem being solved, the development of students' skills to work with different sources of information, the acquisition of business skills of professional foreign language communication. The effectiveness of case study is confirmed by the analysis of pedagogical observations on the formation and development of students' own foreign language communication skills, the ability to exist in a dialogue foreign language environment, focus on constructive solutions of the professional orientation; presentation of the results of case studies in the form of student reports and presentations. Based on various requirements, characteristics and classifications of cases, the authors focus on the development of training cases, analyze the main stages of their development, design and presentation of results. The authors present the example of the developed case for students of the Institute of ecology and geography of SibFU.

Key words: case method, communicative approach, communicative skills, foreign language professional communication, development of a case of professional orientation.

Одной из основных задач образовательного процесса в современном нелингвистическом вузе является повышение эффективности иноязычного обучения. Обществу необходимы профессионалы, владеющие навыками иноязычной коммуникации и использующие ее в качестве прикладного

инструмента для достижения практических целей в различных сферах профессиональной деятельности. Студенты должны обучаться не иностранному языку как отдельной дисциплине, а с помощью иностранного языка для специальности развивать способности ориентироваться в новом профессиональном и социальном контексте мирового поликультурного пространства [2; 5]. Меняющийся профессиональный мир определяет изменения в содержании и методике в том числе и иноязычного обучения, когда становится очевидной необходимость использования активных методов и образовательных технологий, способствующих эффективному коммуникативному партнерскому взаимодействию в студенческой группе, выступающей проекцией будущего профессионального коллектива в процессе совместной деятельности над решением проблемной ситуации (кейса).

Среди существующих методов иноязычного обучения наибольшее распространение получил коммуникативный подход (Communicative Approach), целью которого является овладение иностранным языком как средством общения через обмен информацией и передачей знаний и навыков в самом процессе общения [9]. Это коррелирует с основной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе – формированием иноязычной коммуникации. По утверждению преподавателей-практиков возникает необходимость модернизации практических занятий по иностранному языку новыми методическими находками и дидактическим инструментарием [7]. С этой точки зрения, рассматриваемый нами метод case-study как один из методов коммуникативного подхода в иноязычном обучении студентов неязыковых специальностей обладает тем мотивационно-ценностным потенциалом, который способствует развитию коммуникативных иноязычных навыков на профессионально-значимом для учащихся вузов контенте, то есть происходит обучение через содержание, имеющее профессиональную ориентацию, которая и определяет практическую значимость для студентов – будущих профессионалов в той или иной отрасли.

Впервые метод анализа конкретных ситуаций или метод case-study был применен в 1924 г. в Гарвардском университете (США) в процессе бизнес обучения. К настоящему времени сформированы две школы case-study: Гарвардская и Манчестерская. Отличие школ заключается в поиске и принятии решений по рассматриваемой проблеме: единственно верном в амери-

канском варианте и многовариантном в британском. В российском иноязычном образовании метод начал применяться с 90-х гг. XX в., опираясь на многовариантное решение профессиональной проблемной ситуации. По определению Г.А. Дубининой, метод case-study в процессе обучения иностранному языку студентами неязыковых направлений вузов представляет собой анализ конкретных профессионально-значимых случаев, выделенных на основе фактического иноязычного материала в целях предъявления их студентам для самостоятельного изучения и последующего группового или коллективного обсуждения этих ситуаций [4, с. 81]. Очевидной целью метода case-study является овладение навыками корректной иноязычной профессиональной коммуникации и коммуникативного поведения, приобретение навыков ведения дискуссии на иностранном языке. Происходит усовершенствование в реальном контексте большинства коммуникативных навыков, полученных ранее посредством активизации всех видов речевой деятельности. Тем не менее, применение case-study требует наличия у студентов определенной языковой базы, так как этот метод не закладывает обязательного нормативного знания языка. Только при регулярном применении метода case-study в сочетании с другими методами обучения у студентов формируется четкое понимание практической значимости иноязычных коммуникативных навыков при решении профессиональных задач. Поэтому наиболее целесообразно применение метода на старших курсах обучения профессиональному иностранному языку, когда у студентов уже имеется определенный опыт решения профессиональных задач.

В современном образовательном контексте в рамках коммуникативного подхода существует множество методов иноязычного обучения, способствующих развитию профессиональной коммуникации: кейс-метод, метод проектов, проблемное обучение. Сравнительная характеристика вышеуказанных методов указывает на их общую направленность на совершенствование коммуникативных навыков учащихся ввиду группового характера работы, предполагающего дискуссию и аргументированный обмен мнениями. Существенным различием методов является больший объем самостоятельной исследовательской работы с использованием различных статистических данных и научных статей, который предусматривает проектная деятельность. Кейсы, особенно мини-кейсы учебного характера в большинстве уже

содержат необходимую информацию для размышления и разрешения проблемной задачи с использованием имеющихся знаний и опыта. Необходимо сказать о различиях в результатах работы по этим методам: проектная работа предполагает наличие наглядного конечного продукта (создание модели, проведение опыта и т.д.), в то время как результаты работы по методу кейсов находят свое отражение в итоговой дискуссии, с возможностью написания письменной работы, небольшой презентации. В рамках ограниченного времени в неязыковом вузе метод case-study зарекомендовал себя как «энергичный и компактный» метод.

На сегодняшний день существует целый ряд моделей case-study при обучении иностранному языку, которые в большинстве своем представлены учебными кейсами практической направленности, включающими элементы самостоятельной исследовательской деятельности. Фабула каждого кейса содержит описание некоторой *ситуации, которая* представляет собой совокупность событий, связанных в целостность определенной ситуацией (проблемой). Традиционный *учебный кейс* разрабатывается для проведения обсуждений, самостоятельного анализа и поиска решений. Он не предполагает наличия готового «единственно правильного» решения. Столкновение идей или людей – лучшая гарантия успеха кейса, а в нашем случае – мотивация к дискуссии и коммуникации, которая предполагает активное участие всех студентов на всех этапах работы по кейсу. В этой связи важным компонентом эффективности case-study является предварительное ознакомление студентов с критериями оценивания их участия в работе. В РУДН разработана детальная система оценивания метода, которая предусматривает как оценку по решению коммуникативных задач по критериям: активное использование лексики по теме, взаимодействие с речевыми партнерами, употребление коммуникативных клише согласно ситуации, использование в речи сложных фраз и предложений, грамотность речи, так и оценивание организации речи: логичность построения высказывания, умение аргументировать и делать выводы, коммуникативная активность, соблюдение регламента, проявление инициативы. Несоблюдение правил дискуссии ведет к уменьшению количества баллов [3]. Как следует из критериев оценивания, эффективность применения метода case-study определяется сформированностью у студентов определенных навыков профессиональной иноязычной коммуникации. По мнению пре-

подавателей, эффективный учебный кейс должен: соответствовать поставленной цели; иметь соответствующий уровень трудности; демонстрировать несколько аспектов проблемной ситуации; быть актуальным; иллюстрировать типичные ситуации; развивать аналитическое мышление; провоцировать аргументированную дискуссию; предполагать несколько решений [6, с. 78].

С целью подтверждения эффективности применения метода case-study для обучения студентов неязыковых специальностей навыкам профессиональной иноязычной коммуникации нами был разработан кейс для студентов 2 курса профиля 05.03.02.03 Экономическая и социальная география ИЭиГ СФУ. Курс «Иностранный язык» состоит из 3 основных модулей, основным учебником является учебник А.И. Комарова, И.Ю. Окс, Ю.Б. Бадмаевой «Английский язык для географических специальностей», который предусматривает структуру и содержание разделов таким образом, чтобы иметь возможность встраивать метод case-study в учебный процесс. Иностранный язык в неязыковых вузах предшествует специальным профессиональным дисциплинам, поэтому метод case-study с его акцентацией на иноязычную профессиональную коммуникацию выступает одним из факторов опережающего профессионального обучения, так как иноязычные коммуникативные навыки студентов коррелируют с их знаниями и определенными практическими навыками по специальным дисциплинам необходимым для будущей профессиональной деятельности [1]. В рамках учебной программы для студентов второго курса ИЭиГ СФУ направления подготовки/специальности 05.03.02 География /Экономическая и социальная география с целью развития навыков профессиональной коммуникации на иностранном языке нами был предложен кейс *“Russia and Japan negotiate a peace treaty, but so far it is not concluded”* по части II учебной программы: *SOCIO-ECONOMIC GEOGRAPHY: An independent world. Population. World cultures. Agriculture. Industry. Tourism. Transport and trade.* Общая трудоемкость кейса – 6 часов, из них: 3 часа аудиторной работы и 3 часа внеаудиторной работы. Учебная группа – 12 человек, уровень их владения иностранным языком по шкале CEFR – A2 (B1 – 4 студента, «модераторы»). Вид кейса – учебный: представлена ситуация, производится анализ, разрабатываются решения. Тип кейса – дескриптивно-аналитический: описывается конкретная ситуация, аналитические поиски приемлемых решений. Главная цель в работе с кейсом – описать преимуще-

ства и недостатки предлагаемых решений, основываясь на географических, исторических и социально-экономических предпосылках. Задание кейса – участие в мини-конференции с докладами своего «видения ситуации» и представление аргументов в дискуссии по тому или иному решению проблемы. Разработанный нами кейс состоит из двух блоков. Блок 1. *What is the essence of the problem of “Northern territories”?* (*Historical prerequisites*). Блок 2. *The economic interest of Russia and Japan of the Kuril-Kamchatka region.* (*Economic prerequisites*). Для создания кейса нами был проведен анализ докладов и видео-интервью руководителей географических обществ и организаций, имеющих непосредственное отношение к изучаемой проблемной ситуации: The Russian Geographical Society, Public Opinion Research Center, WWF Russia. Вторичными дополнительными источниками для самостоятельной работы по кейсу явились статьи, опубликованные на официальных сайтах и географических каналах сети интернет:

[https://www.mofa.go.jp/erp/rss/northern/page1e\\_000264.html](https://www.mofa.go.jp/erp/rss/northern/page1e_000264.html).

<https://www.japantimes.co.jp/tag/russia-japan-relations/>

<https://www.themoscowtimes.com/search/The%20Kurils>

<https://sputniknews.com/search>.

При работе над кейсом хотелось бы обратить внимание на такие важные моменты как самостоятельная работа студентов над заданиями и модерирование дискуссий в классе. Сценарии кейсов невозможно унифицировать, поэтому преподаватели разрабатывают собственные мини-сценарии работы с учебными кейсами и задания к ним. Модерация предполагает выбор организатора (модератора) работы над кейсом в каждой группе (подгруппе). На модераторе лежит ответственность за организацию работы подгруппы, распределение вопросов между участниками и за принимаемые решения. Чаще всего, это студенты с более высоким уровнем языковой подготовки, они лучше ориентируются в иностранном языке и в профессиональных источниках на иностранном языке, оказывают значимую помощь в группах при подготовке и участии в дискуссиях.

В научно-исследовательской литературе существует целый ряд определения этапов по реализации case-study, в большинстве случаев это организационно-подготовительный этап, рабочий и заключительный этапы. Организационный этап работы представлен на *рис. 1*, он предусматривает значительный

по времени предварительный или подготовительный этап методической работы преподавателя по выбору кейса и его подготовки к обсуждению в аудитории, поскольку эффективность метода case-study напрямую зависит от качества кейса, уровня подготовки обучающихся и готовности самого преподавателя к организации работы с кейсом и ведению дискуссии [8].

*Рисунок 1*



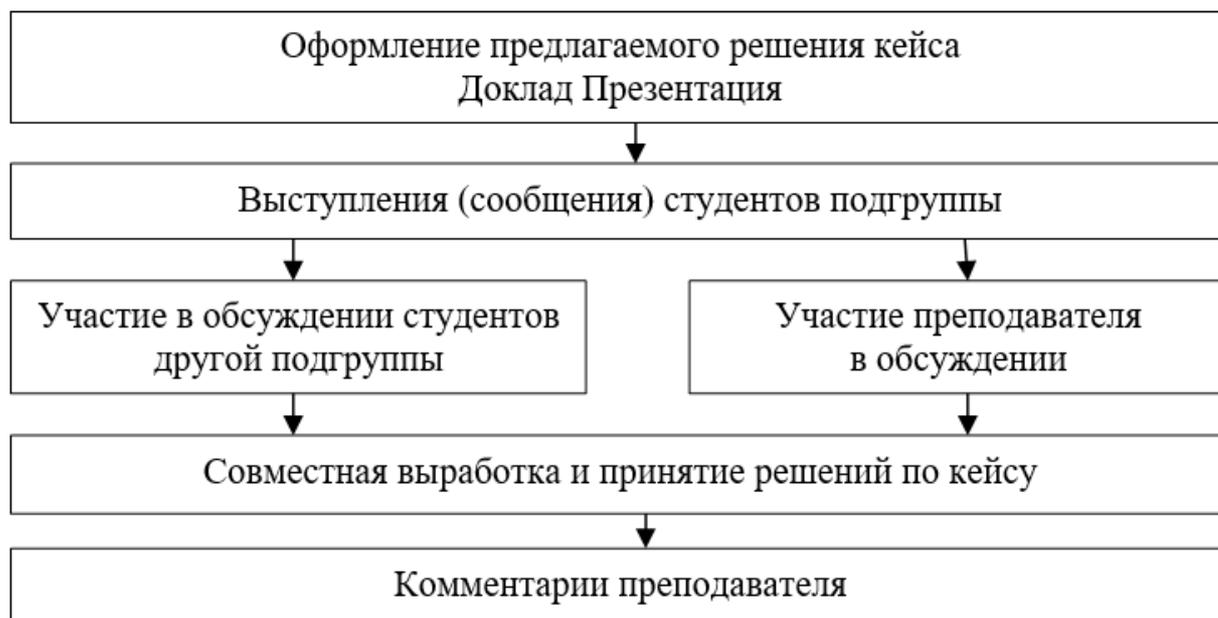
Рабочий этап выполнения кейса представлен на *рис. 2*. На этом этапе активизируется профессиональная иноязычная коммуникация дискуссионного характера среди всех участников группы/подгрупп. Поиск и представление информации, «мозговой штурм», выступление в виде устных мини-сообщений и докладов с видео и аудиосопровождением, представление аргументов в пользу того или иного решения, презентации и обсуждения способствуют формированию навыков корректной коммуникации с использованием всех видов речевой деятельности: чтение, говорение, письмо, аудирование.

## Рабочий этап



Завершающий/заключительный этап работы над кейсом представлен на рис. 3. На этом этапе происходит дальнейшее «оттачивание» коммуникативных навыков в виде представления презентаций и докладов на мини-конференции в аудитории, обсуждения проблемной ситуации, предложения решений, постановки вопросов и подтверждения выводов. Отработка речевых клише используемых для доклада, ведение дискуссии, аргументирование своего мнения происходят в профессиональном языковом контексте и сопровождается постоянной опорой на профессиональную иноязычную терминологию в рамках основного направления подготовки студентов.

## Заключительный этап



Каждый преподаватель, разрабатывающий кейс, дополнительно отбирает вопросы или корректирует их в зависимости от выбранного сценария. Обычно авторы разрабатывают для большого кейса примерно 4–6 общих вопросов (заданий), которые могут быть разбиты на более детальные подвопросы. Так по кейсу “*Russia and Japan negotiate a peace treaty, but so far it is not concluded*” нами был разработан комплекс вопросов/заданий ко 2-му блоку кейса *The economic interest of Russia and Japan of the Kuril-Kamchatka region (Economic prerequisites)* для подгруппы, которая изучала экономическую составляющую проблемной ситуации:

- determine the geopolitical position of the Kuril-Kamchatka region;
- describe the raw materials of the region;
- analyse and formulate the economic benefits for both countries from fishing and processing fish and fish scales in the region;
- analyse and determine for which sectors of the economy the resources of the offshore zone of the Kuril-Kamchatka province and Sakhalin island are needed;
- justify the extraction of huge amounts of sea kale (laminaria), snow crabs and king crabs and formulate economic benefits;
- draw conclusions about the uniqueness of geological reserves of non-ferrous metal ores in the shelf zone of the region;

- justify the creation of Spa resorts in the Kuril Islands;
- make a systematic table “Natural resources – economic benefit (billion dollars)”;
- the Kuril Islands belong to Russia. Alternatively, the Kuril Islands as part of Japan. Justify your point of view;
- on what conditions can be concluded a peace treaty between Russia and Japan.

Итоговые работы по кейсу в виде презентаций или докладов после обсуждений и дискуссий в аудитории размещаются студентами в интернете в созданных ими группах или в свободном онлайн доступе, что вызывает не только активный интерес у обучающихся к реальным ситуациям, но и активизирует умения и навыки корректного коммуникативного поведения при решении реальной профессиональной ситуации. Анализируя таким образом представленные студенческие работы, проводя педагогические наблюдения дискуссий и опросы студентов, можно сделать вывод о достижении определенных учебных целей при использовании метода case-study для развития иноязычных профессиональных коммуникативных навыков в нашем случае студентами ИЭиГ, которые проявляются через:

- усвоение профессиональных знаний о проблемах использования территорий, природных и сырьевых ресурсов, народонаселении;
- развитие умений представлять социально-экономическую характеристику страны в ее географическом контексте;
- формирование навыков коммуникативного поведения в дискуссии на профессиональную тематику и в представлении результатов изучения проблемной ситуации.

Анализ результатов обучения студентов в конце учебного года (презентации, выступление с докладами на студенческих конференциях «Перспектив Свободный» <http://mn2019.sfu-kras.ru/>, публикации на профессиональную тематику на иностранном языке <http://nocmu.sfu-kras.ru/digest2018/>) позволяет сделать вывод в пользу эффективности применения метода case-study в обучении иностранному языку на основе реальных ситуаций. Сам метод мотивирует обучающихся в неязыковом вузе студентов к общению на языке в своей профессиональной сфере, дает возможность почувствовать себя более уверенно в овладении практическими иноязычными коммуникативными навыками языкового и профессионального общения.

## Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Богданова А.И., Веретенникова А.В., Солдатова У.В.* Развитие профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции студентов нелингвистических направлений подготовки // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2019. № 1 (33).
2. *Гальскова Н.Д.* Ценности современного мира глобализации и межкультурное образование как ценность // Иностранные языки в школе. 2012. № 1.
3. *Демченко Е.Н., Панкова В.Ю.* Оценка эффективности применения метода кейс-стади в обучении профессиональному английскому студентов с разноуровневой лингвистической компетенцией // Общество: социология, психология, педагогика. 2017. № 11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/otsenka-effektivnosti-primeneniya-metoda-keys-stadi-v-obuchenii-professionalnomu-angliyskomu-studentov-s-raznourovnevoyu> (дата обращения 15.05.2019).
4. *Дубинина Г.А.* Технология применения кейс-анализа в процессе обучения иностранному языку // Инновационные подходы в обучении иностранным языкам. М.: Рема, 2010.
5. *Крупченко А.К.* Профессиональная лингводидактика // Иностранные языки в школе. 2010. № 10.
6. *Оскольская И.А.* Активное внедрение технологии кейс-стади в процессе обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей // Вестник современной науки. 2016. № 3.
7. *Требухина Н.В., Устинова Н.П.* Квест-технология один из двигателей современной методики преподавания // Гуманитарные и социальные науки 2018. № 6.
8. *Grosse C.U.* The Case Study Approach to Teaching Business English // English for Specific Purposes. 1988. Vol. 7. No. 2.
9. *Harmer J.* How to Teach English. URL: [http://www.academia.edu/34720971/How\\_to\\_Teach\\_English\\_2nd\\_Edition\\_Jeremy\\_Harmer](http://www.academia.edu/34720971/How_to_Teach_English_2nd_Edition_Jeremy_Harmer) (accessed 22.05.2019).

## R E F E R E N C E S

1. *Bogdanova A.I., Veretennikova A.V., Soldatova U.V.* The development of professional foreign language communicative competence of students of non-linguistic areas of training // Professional Education in Russia and abroad. 2019. No. 1 (33).
2. *Galskova N.D., Tareva Ye.G.* The Values of Globalized Modern World and Intercultural Education as Value // Foreign Languages at School. 2012. No. 1.
3. *Demchenko E.N., Pankova V.Y.* The effectiveness of the case study method while teaching business english to students with different language background // Society: sociology, psychology, pedagogy. 2017. No. 11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/otsenka-effektivnosti-primeneniya-metoda-keys-stadi-v-obuchenii-professionalnomu-angliyskomu-studentov-s-raznourovnevoy> (accessed 15.05.2019).
4. *Dubinina G.A.* Technology of application of case analysis in the process of learning a foreign language // Innovative approaches in teaching foreign languages. M.: Rema, 2010.
5. *Krupchenko A.K.* Professional linguodidactics // Foreign languages at school. 2010. No. 10.
6. *Oskolskaya I.A.* Active implementation of case study technology in the process of teaching foreign language to students of non-linguistic specialties // Bulletin of modern science. 2016. No. 3.
7. *Trebuhina N.V., Ustinova N.P.* Quest-technology as one of the drivers of modern methods of teaching // Humanitarian and Social Sciences. 2018. No. 6.
8. *Grosse C.U.* The Case Study Approach to Teaching Business English // English for Specific Purposes. 1988. Vol. 7. No. 2.
9. *Harmer J.* How to Teach English. URL: [http://www.academia.edu/34720971/How\\_to\\_Teach\\_English\\_2nd\\_Edition\\_Jeremy\\_Harmer](http://www.academia.edu/34720971/How_to_Teach_English_2nd_Edition_Jeremy_Harmer) (accessed 22.05.2019).

*01 июня 2019 г.*

---